

Amor, la bella face

Canzon

Antonio Barré

Cantus

Sesta parte

Altus

*) Quintus

Tenor

Bassus

A - mor, la bel - la fa - ce, _____

only in settima parte

A - mor, la bel - la fa - - - - ce, A -

A - mor, la bel -

A - mor, la bel - la fa - - - - ce, A -

A - mor, la

*) : Key is C2 in the quinta parte

5

A - mor, la bel - la fa - ce, la bel - la fa -

mor, la bel - la fa - - - - ce, A - mor, la bel - la fa -

- la fa - ce, A - mor, la bel - la fa -

mor, la bel - la fa - ce, la bel - la fa - ce, A - mor, la bel - la

bel - la fa - ce, A - mor, la bel - la fa - - - - ce,

Quelle/Source:

Il primo libro de le Muse, a cinque voci, composto da diversi eccellentissimi musici novamente per Antonio Gardano stampati et corretti; In Venetia apresso di Antonio Gardano, 1555
<https://stimmbuecher.digitale-sammlungen.de/view?id=bsb00080884>

© Copyright 2022 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Barré, Amor, la bella face

10

ce, di cui nu - tri - v'il cuo - - - - -
ce, la bel - la fa - - - - - ce, di cui nu -
ce, di cui nu - tri - v'il cuo - - - - -
8 fa - ce, la bel - - la fa - ce, di cui nu - tri - v'il cuo -
di cui nu - tri - v'il cuo - re, nu - - tri - v'il cuo - re

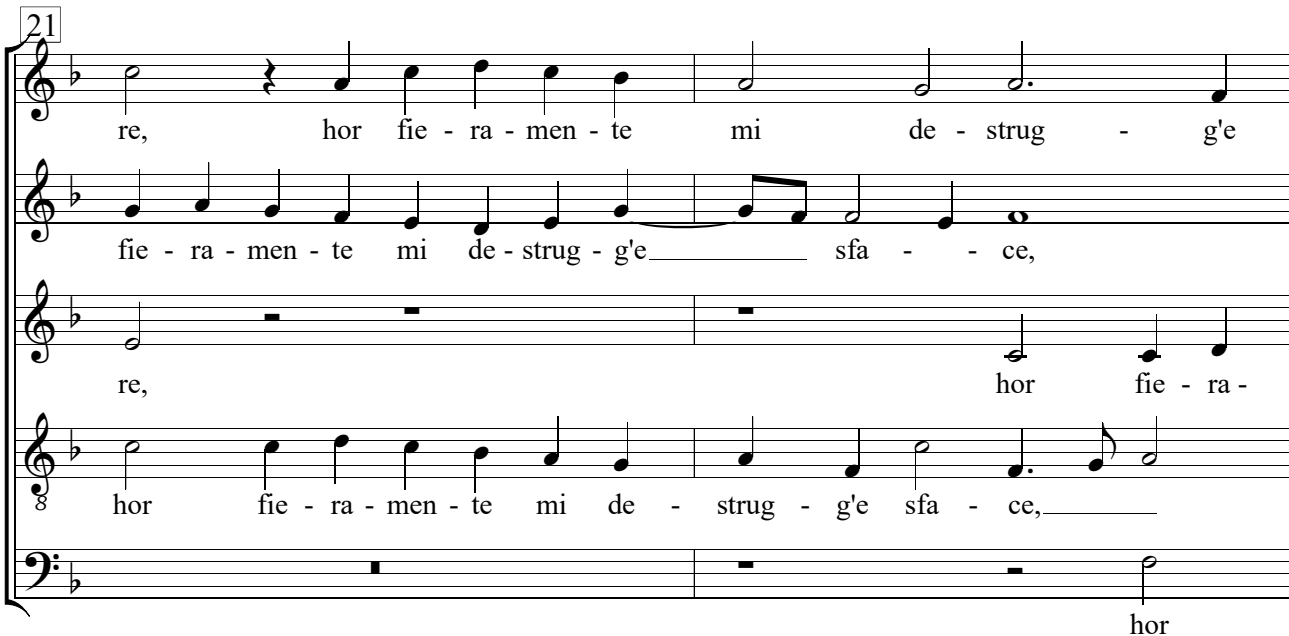
14

re, di cui nu - tri - v'il cuo - re al - l'ap - pa - rir,
tri - v'il cuo - - - - - re al - l'ap - pa -
re al - l'ap - pa - rir del suo di - vi - n'ar - do - - - - -
8 re al - l'ap - - pa - rir, al - l'ap - pa - rir del suo
al - l'ap - pa - rir, al - l'ap - pa - rir del suo di - vi -

18

al - l'ap - pa - rir del suo di - vi - n'ar - do - - - - -
rir del suo di - vi - n'ar - do - - - - - re, hor
re, del suo di - vi - - - - - n'ar - do -
8 di - vi - n'ar - do - - - - - re,
- n'ar - do - - re, ar - do - - re,

21



re, hor fie - ra - men - te mi de - strug - g'e

fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - - ce,

re, hor fie - ra -

hor fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - ce,

hor

23



sfa - - ce, hor fie - ra - men - te mi de -

hor fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - - - -

men - te mi de - strug - g'e sfa - ce, hor fie - ra - men - te

mi de - - strug - g'e sfa - ce,

fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - ce, hor

25



strug-g'e sfa - - ce. On - - de poi ch'a te

- - - - - ce, sfa - - - - ce. On -

mi de-strug - g'e sfa - - ce. On - de poi

hor fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - - - - ce.

fie - ra - men - te mi de - strug - g'e sfa - ce. On - de poi

28

pia - ce, on - - de poi ch'a te pia -
 - de poi ch'a te pia - - - - - ce ch'io
 ch'a te pia - ce ch'io di
 On - de poi ch'a te pia - ce ch'io di mia
 ch'a te pia - ce

32

ce ch'io di mia vi - ta, ch'io di mia vi - t'in for -
 di mia vi - - - - - t'in for - se, in for -
 mia vi - t'in for - se nar - - ri co - m'in di -
 vi - t'in for - se nar - - ri co - m'in di - vin ce - le - ste
 ch'io di mia vi - - - - - t'in for - se

36

se nar - ri, co - m'in di - vin ce -
 - se nar - ri co - m'in di - vin ce - le - ste fuo -
 vin ce - le - - ste fuo - - - - - co, nar - ri co -
 fuo - - co, ce - le - ste fuo - co
 nar - ri co - m'in di - vin ce - le - ste fuo - -

40

le - - - - - ste fuo - co ven - ne l'al - to de -
 co, ce - le - ste fuo - co ven -
 m'in di - vin ce - le - ste fuo - co ven - ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a
 ven - ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a por - se, a por - se, vo -
 co ven - ne l'al - to de sio vo - lan - d'a por - - - se,

43

sio vo - lan - d'a por - se, - - - - -
 ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a por - - - se, ven -
 por - se, ven - ne l'al - to de - sio vo - lan - - - d'a
 lan - d'a por - - - - - se, ven - ne l'al - to de - sio vo -
 ven - ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a por - se - - - - -

46

ven - ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a por - - - se
 ne l'al - to de - sio vo - lan - d'a por - se da quei be -
 por - se da quei be - gl'oc - chun po - co,
 lan - - - d'a por - se da
 da da quei be - gli oc - ch'un po -

48

da quei be - gli_oc - ch'un po - -
 gli_oc - ch'un po - co, da quei be - gli_oc - ch'un po -
 da quei be - gl'oc - ch'un po - co,
 quei be - gl'oc - ch'un po - co, da quei be -
 co, un po - - co, da quei be -

50

co, dit - ta - mi tu co - m'hab - bia
 co, da quei be - gli_oc - ch'un po - - - co,
 dit - ta - mi tu co - m'hab - bia po - - - st'il
 gl'oc - ch'un po - co, un po - - - co, dit -
 gli_oc - ch'un po - - - co, dit - ta - mi

53

po - st'il cie - lo, dit - ta - mi tu co - m'hab - bia
 dit - ta - mi tu, dit - - ta - mi tu
 cie - lo, il cie - - lo, dit -
 - ta - mi tu, co - m'hab - - - bia po - - -
 tu co - m'hab - bia po - st'il cie - lo

56

po - st'il cie - lo, dit - ta-mi tu co-m'hab - bia po - - st'il cie -
 co - m'hab-bia po - st'il cie - lo, co - m'hab - bia po - st'il
 - ta-mi tu co - m'hab - bia po - st'il cie - - - -
 st'il cie - lo, dit - - ta-mi tu, co - m'hab - bia po - st'il cie -

60

lo, co-m'hab-bia po-st'il cie - lo spir - to di - vin sot -
 cie - lo spir - to di - vin sot - to cor - po -
 lo spir - to di - vin sot - - to cor - po - - reo ve - - -
 lo spir - to di - vin,
 spir - to di - vin sot - to cor - po - reo ve - lo,

64

to cor - po - reo ve - lo, spir - to di - vin sot - to cor - po -
 - reo ve - lo, spir - to di - vin sot - to cor - po - reo ve - lo,
 lo, spir - to di - vin sot - to cor - po - reo ve - - - lo, spir - to
 spir - to di - vin, di - - vin, spir - to di - vin sot -
 ve - - - - lo, spir - to di - vin

68

reo ve - - - - - lo, sot -
 sot - to cor - po - reo ve - lo, spir - to di -
 di - vin, spir - to di - vin sot - to
 - cor - po - reo ve - lo, spir - to di - vin sot - to
 sot - to cor - po - reo ve - lo, sot - to

72

to cor - po - reo ve - lo.
 vin dot - to cor - po - reo ve - lo.
 cr - po - re - o ve - lo.
 cor - po - reo ve - lo.
 cor - po - reo ve - lo.

Seconda parte

75

Tu ve - di be - n'hor co - me, hor co - me, tu ve - di be - n'hor
 Tu ve - di be - n'hor co - - me, tu ve - di be - n'hor
 Tu ve - di be - n'hor co - me, tu
 Tu ve - di be - n'hor
 Tu ve - di be - n'hor

80

co - me, tu ve - di be - n'hor co - - - me quan -
 co - me, tu ve - di be - n'hor co - me, hor -
 ve - di be - - n'hor co - me, tu ve - di be - n'hor co -
 co - - me, hor co - me quan - - to di fuor si
 co - me, tu ve - di be - n'hor co - - me

84

- to di fuor si ve - - de, quan - to di fuor si
 co - me tu ve - di, be - n'hor co - - me quan - - to di fuor si
 - - me quan - to di fuor si ve - - de, si
 ve - - de, quan - to di fuor si ve - de,
 quan - - to di fuor si ve - de, quan - to di

88

- ve - - - de, si ve - - de, et quan - to den - tr'al - l'al -
 ve - - de, si ve - - de, et quan - to den - tr'al - l'al -
 ve - - - de, quan - to di fuor si ve - de,
 et quan - to den - tr'al - l'al - m'a - sco - so sie -
 fuor, quan - to di fuor si ve - - de, quan - to di fuor si ve - -

92

- m'a-sco - so sie - - de, et quan - to
m'a-sco - so sie - de, et quan-to den - - tr'al - l'al - m'a-sco -
et quan - to den - tr'al-l'al-m'a - sco - so sie - - - de, a -
de, a - sco - so sie - - - de, et quan - to den - tr'al-l'al -
de, et quan - to den-tr'al - l'al-m'a - sco - so sie - de, et

96

den - tr'al - l'al - m'a - sco - so sie - de, con - vien - s'al
- so sie - de, con - vien - s'al suo di - vin
sco - so sie - de, con - - vien - s'al suo di - vin ce -
- ma - sco - so sie - - - de,
quan - to den - tr'al - l'al - m'a - sco - so sie - de,

100

suo di - vin ce - le - ste no - me, ce - le - ste no - - me
ce - le - ste no - - - me, che l'au - ree cre - spe chio -
le - - - ste no - me, ce-le-ste no - me, che l'au-re -
che l'au - - - ree cre-spe chio - me,
che l'au - re-e cre-spe chio -

104

che l'au - - ree cre - spe chio - me, che l'au - ree
me, che l'au - - ree cre - - spe chio - me, cre - spe
e cre - spe chio - me, che l'au - re - e cre - - - spe
che l'au - ree cre - spe chio - me, in cui t'a -
me, cre - spe chio - me,

106

cre - spe cho - me, in cui a -
chio - me, in cui t'a - vol - gi_e stri - gni,
chio - me, in cui t'a - vol - gi_e stri - gni, t'a - vol - gi_e
vol - gi_e stri - gni, in cui t'a - vol - gi_e
in cui t'a - vol - gi_e stri - gni,

108

vol - gi_e stri-gni, e stri - - gni, in cui t'a - vol - gi_e stri - gni
- in cui t'a - vol - gi_e stri - gni, e stri - - - gni, in cui
stri - gni, in cui t'a - vol - gi_e stri - gni, t'a - vol - gi_e stri - gni e al -
stri - gni, a - vol - gi_e stri - gni, in cui t'a - vol -
in cui t'a - vol - gi_e stri - - - gni e al -

111

e al - lac - - ci_o-gn'al - ma - - - che da
 - - t'a - vol-gi_e stri - gni e al - lac-ci_o - gn'al - ma
 - la - - - ci_o-gn'al - ma, o - - - gn'al -
 gi_e stri - - gni e al - lac - ci_o-gn'al -
 - lac - ci_o - gn'al - am, al - - lac - ci_o - gn'al - -

115

te s'a-scon - de, che da te, che da te
 che da te s'a - scon - - de, che da te s'a -
 ma che da te s'a-scon - de, che da te s'a -
 ma che da te s'a-scon de, che da te s'a-scon -
 ma che da te s'a-scon - de,

118

s'a - scon - - de, e_i dol - - ci ra -
 scon - de, e_i dol - ci ra - i, e_i dol - - ci ra -
 scon - de, e_i dol - ci ra - i, e_i dol - - ci ra -
 - - de, e_i dol - ci ra - i, e_i dol - - ci ra -
 e_i dol - ci ra - i,

124

i, da cui fe-ren-d'in-se - gni, in-se -
 i da cui fe-ren-d'in - se - gni, da cui fe-ren-d'in-se - gni,
 i, da cui fe - ren-d'in-se - gni, da cui fe -
 i da cui fe-ren-d'in - se - -gni, da cui fe - ren-d'in-se - gni,
 da cui fe-ren-d'in - se - gni, da

127

- gni co - - me s'ar - da fra l'on - de,
 da cui fe - ren - d'in - se - gni co - me s'ar - da fra l'on - de,
 ren-d'in - se - gni, da cui fe - ren-d'in - se - gni co - me s'ar - da
 da cui fe - - - ren - do in - se - gni, co - me s'ar -
 cui fe - ren-d'in - se - gni, co - me s'ar -

130

co - me s'ar - da fra l'on - de,
 co - me s'ar - da fra l'on - de, co - me s'ar - da fra l'on -
 fra l'on - de, co - me s'ar - da fra l'on - de, s'ar - - - da fra l'on -
 da fra l'on - de, co - - me s'ar - da fra l'on - de, et quan - to
 da fra l'on - de, et quan - to mo-str'il

134

et quan - to mo - str'il ve - - lo, et
de, et quan - to mo - str'il ve - lo, il ve - lo, et quan -
de, et quan - to mo - str'il ve - l'et quan - to ser - ra,
mo - str'il ve - lo, il ve - lo, et quan -
ve - lo, et quan - to mo - str'il ve - - -

138

quan - to ser - - ra, co - sa non ha,
to ser - - ra, et quan - to ser - ra, co - sa non
et quan - to ser - - - ra, co - sa non
- to ser - - ra, et quan - to ser - - - ra, co - sa non ha,
lo, et quan - to ser - ra,

143

co - sa non ha che l'as - so - mi - gl'in ter - ra,
ha, co - sa non ha che l'as - so - mi - gl'in ter - - ra,
ha, co - sa non ha che l'as - so - mi - gli, che l'as - so - mi -
co - sa non ha che
co - sa non ha che l'as - so - mi - gl'in ter - - ra,

147

che l'as - so-mi-gl'in ter - - ra, che l'as - so-mi-gl'in
 che l'as - - so mi-gl'in ter - - ra,
 gl'in ter - - - - ra, che l'as - so - mi - gl'in ter - ra,
 l'as - so - mi-gl'in ter - ra, che l'as -
 che l'as - so - mi-gl'in ter - - ra, che l'as -

151

ter - ra, che l'as - so - mi - gl'in ter - - - - -
 che l'as - so - mi-gl'in ter - - ra, in ter -
 che l'as - so - mi - gl'in ter - ra, che
 - so - mi-gl'in ter - - ra, che l'as - so - mi-gl'in ter -
 so - mi - gl'in ter - ra, che l'as - so - mi - gl'in ter -

154

ra, che l'as - so - mi - gl'in ter - ra.
 ra. che l'as - so - mi - gl'in ter - ra.
 l'as - so - mi - gl'in ter - ra.
 re, che l'as - so - mi - gl'in ter ra.
 ra, che l'as - so - mi - gl'in ter - ra.

Terza parte Quintus tacet. Observe different time signature.

157

Gl'al - ti_e di - vin___ pen-sie - ri ch'el-l'ha'n se stes - - -

Gl'al - ti_e di - vin___ pen-sie - ri, pen-sie - - ri ch'el -

8 Gl'al - ti_e di - vin___ pen - sie - - ri ch'el - l'ha'n se stes - s'ac -

Gl'al - ti_e di - vin___ pen-sie - ri, pen - sie - - ri

162

- s'ac-col - - - ta, ch'el - l'ha'n se stes - s'ac - col - ta mo -

l'ha'in se stes-s'ac - - - col - - ta, ac - col - - ta

8 col - ta, ch'el - l'ha'n se stes - s'ac-col - ta, ac - col - -

ch'el-l'ha'n se stes-s'ac-col - ta, ch'el - l'ha'n se stes - ac - -

166

v'al fe-li-ce cor - s'o - v'el-l'è vol - - - ta, mo -

mo - v'al fe-li-ce cor-s'o-v'el-l'è vol - - - ta,

8 - - ta mo - v'al fe-li-ce cor - - s'o - v'el-l'è

- - col - - - ta mo - v'al fe-li-ce cor-s'o -

170

v'al fe-li-ce cor - s'o - v'el - l'è vol - - ta l'o - pre, gli stu -
 mo - v'al fe-li-ce cor-s'o-v'el - l'è vol - ta, o - v'el - l'è vol -
 vol - ta, mo - v'al fe - li - ce, mo - v'al fe - li - ce cor-s'o-v'el - l'è vol -
 v'el - l'è vol - ta, mo - v'al fe - li - ce cor - s'o - v'el - l'è vol -

174

d',i gran dis - cor-si,al-te - ri, i gran dis - cor-si,al-te - ri,
 ta l'o - pre, gli stu - d',i gran dis - cor-si,al-te - ri,
 ta, l'o-pre, gli stu - d',i gran dis-cor-si,al - te - ri, al - te - ri, a cui giun -
 ta l'o-pre, gli stu - di, i gran dis - cor-si,al-te - ri, al - te - - ri, a cui

180

a cui giun - ger non spe - ri, a cui a cui giun - ger non spe -
 a cui giun - ger non spe - ri, a cui giun - ger non spe -
 ger non spe - ri, a cui giun - ger non spe - ri,
 giun-ger non spe - ri, a cui giun-ger non

184

giun-ger non spe - ri, a cui giun - ger non spe - ri, co - sa mor -
 ri, a cui giun - - ger non spe - ri, non spe - ri, co - sa mor - tal che
 a cui giun - ger non spe - ri, co - sa mor - - tal che
 spe - - - ri, co - sa mor - tal che si - - - -

189

tal che si - a,, che si - a, fan del suo ve - ro sta -
 si - a, fan del suo ve - ro sta - to, fan del suo ve - ro sta - to al mon -
 si - - - a, fan del suo ve - ro sta - t'al mon - do fe -
 a, co - sa mor - tal che si - a,

194

- t'al mon - do fe - de, et con bel - l'e pia - ce - vol ar - mo - ni -
 do fe - - - de, et con bel - l'e pia - ce - vol ar - mo - ni -
 de, al mon - do fe - de, et con bel - l'e pia - ce - vol ar - mo - ni -
 et con bel - l'e pia - ce - vol ar - mo - ni -

199

a do - vun - que vol - g'il pie - - - de, do - vun - que vol - g'il
 - - a, do - vun - que vol - g'il pie - - -
 - - a, do - vun - que vol - g'il pie - - - de, do -
 a, do - vun - que vol - g'il pie - de,

203

pie - - de, do - vun - que vol - g' il pie - de, gri - dan a
 de, do - vun - que vol - - g'il pie - de, gri - - dan a
 vun - que vol - g'il pie - de, gri - dan ta - cen - - do a
 do - vun - que vol - g'il pie - de, gri - dan ta - cen - do

208

chi la mi - r'o - gn'ho - - - ra: que - st'è la De - a, que - st'è la
 - - chi la mi - r'o - gn'ho - ra: que - st'è la De - a, que - st'è la De -
 chi la mi - r'o - gn'ho - ra, a chi la mi - r'o - gn'ho - ra:
 a chi la mi - r'o - gn'ho - ra: que - st'è la

213

De - a, que - st'è la De - a, que - st'è la De - a ch'il
 - - a, que-st'è la De - a, que - st'è la De - - a ch'il
 que - st'è la De - a, que-st'è la De - - - a ch'il
 De - - a, que - st'è la De - a

218

ciel e'l mon - d'ho - no - ra.
 ciel e'l mon - d'ho - no - ra.
 ciel e'l mon - - d'ho - no - - - - - ra.
 ch'il ciel il mon - - d'ho - no - - - - ra.

Quarta parte Tenor tacet. Observe different time signature.

222

Be - n'io to - - sto m'ac-cor - si,
 be - n'io to - - sto m'ac-cor - - - si,
 Be - n'io to - - sto m'ac-cor -
 Be - - n'io to -

226

to - sto m'ac - cor - - - - si, quan - do lo
 be - n'io to - sto m'ac - cor - si, m'ac - cor - - - -
 - - - - si, be - n'io to - - sto m'ac - cor - - si,
 - sto m'ac - cor - si, be - n'io to - sto m'ac - cor -

230

stra - l'u - sci - - - - o, quan - do lo - - - - - stra-l'u - sci -
 si, quan - do lo stra-l'u - sci - o, quan - - do lo stra-l'u -
 quan - do lo stra - l'u - sci - - - - - o, quan - do lo
 si, quan - do lo stra - - l'u -

234

- - o, quan - - do lo stra-l'u - sci - - o et lei v'im -
 sci - o - - - - et lei v'im - pres - se, et
 str - l'u - sci - o et lei v'im - pres - s'e te den - tr'al cor - - - - mi - - - -
 sci - o et lei v'im - pres - e te den - tr'al cor mi -

238

pres-s'e te den - tr'al cor mi - o, et lei v'im -
 lei v'im-pres-s'e te den - tr'al cor mi - o, den - tr'al cor mi -
 o, et lei v'im-pres - s'e te den-tr'al cor mi - o, den-tr'al cor mi -
 o, den - tr'al cor mi - o, et lei v'im-pres - s'e te den-tr'al cor

242

pres - s'e te den - tr'al cor mi - o, che trop-p'in al - to
 o, che trop-p'in al - to co'l pen-sier tra - scor - si, tra - -
 - - o, den - tr'al cor mi - - - o, che
 mi - o, che trop-p'in al - to co'l pen-sier

245

co'l pen-sier tra-scor - si. Per-ché rat-to vi scor - si, per-ché rat-to vi
 - scor - - si. Per-ché rat-to vi scor - - si, per-ché rat-to vi
 trop-p'in al - to co'l pen-sier tra - scor - si. Per-ché rat-to vi
 tra - scor - si. Per-ché rat-to vi scor - si

248

scor - si co - - se stu - pen - d'e nuo - ve, che per ri - dir - le al -

scor - si co - - se stu - pen - d'e nuo - ve, che per ri - dir - le al -

scor - si co - - se stu - pen - d'e nuo - ve, che per ri - dir - le al -

co - - se stu - pen - d'e nuo - ve, che per ri - dir - le al -

253

trui cie - co re - sta - i, da in - d'in qua se per mi -

trui cie - co re - sta - i, da in - d'in qua se per mi -

trui cie - co re - sta - i, da in - d'In qua se per mi - rar al.to -

trui cie - co re - sta - i, da in - d'in qua se

257

rar al-tro - ve, se per mi - rar al-tro - ve, se per mi - rar al - tro - ve

rar al-tro - ve, se per mi - rar al-tro - - ve vol-ges - si gli oc - chi ma -

ve, se per mi - rar al - tro - ve

per mi - rar al-tro - ve, se per mi - rar al-tro - - ve vol - ges - si gli oc - chi

261

vol - ges - si gli oc - chi ma - - - - -

- - - i, vol - ges - si gli oc -

vol - ges - si gli oc - chi ma - - - - - i nel -

ma - i, vol - ges - si gli oc - chi ma - i

264

i nel - le co - se più ra - re, nel -

chi ma - - - - i nel - le co - se più ra - re,

- le co - se più ra - re de mor - ta - - - - li, nel - le co -

nel - le co - se più ra - re de mor - ta - li, de mor - ta -

267

- le co - se più ra - re de mor - ta - li, de mor - ta - li,

nel - le co - se più ra - re de mor - ta - li,

se più ra - re de mor - ta - li, de mor - ta - - - - li,

li, nel - le co - se più ra - re de mor - ta - li,

270

1. 2.

cie - chi que - st'oc - chi son, ca - du - chi_e fra - li, li.

cie - chi que - st'oc - chi son, ca - du - chi_e fra - li, li.

cie - chi que - st'oc - chi son, ca - du - chi_e fra - li, li.

cie - chi que - st'oc - chi son, ca - du - chi_e fra - li, li.

Quinta parte Observe different time signature.

278

On - de sem - pre ri -

On - de sem - - pre ri - vol - to, sem - pre ri - vol - - -

On - de

On - de sem - pre ri - vol - to, on -

282

vol - to, on - de sem - pre ri - vol - to -

to, on - de sem - pre ri - vol - to, on -

sem - pre ri - vol - to, sem - - pre ri - vol - to, sem - - - pre -

de sem - pre ri - vol - to, sem - pre ri - vol - - to ver -

On - de sem - pre ri - vol - to ver - so l'a -

287

ver - so l'a - ma - ta vi - - sta, ver - so l'a - ma -
de sem-pre ri - - vol - - - to ver - so l'a - ma -
ri - - vol - - to ver - so l'a - ma - - - ta vi - -
so l'a - ma - ta vi - - sta, ver - - so l'a - ma - ta vi -
ma - ta vi - - sta,

292

- ta vi - - sta, da
ta vi - - sta, ver - so l'a - ma - ta
sta, ver - so l'a - ma - ta vi - - sta, da cui bei rag - g'il
- sta, da cui bei rag - g'il cuor vi - ta s'ac - qi -
da cui bei rag - - gi'l cuor vi - ta s'ac - qui -

296

cui bei rag - g'il cuor vi - ta s'ac - qui - - sta,
vi - - sta, da cui bei rag - g'il cuor vi - ta s'ac -
cuor vi - ta s'ac - qui - - sta, da cui bei rag - g'il cuor
sta, da cui bei rag - g'il cuor vi - ta s'ac - qui - -
sta, il cuor vi - ta s'ac - qui - - sta, da cui bei rag - gi'l'

300

spec-chian - do - mi nel - l'a - ria, spec-chian - do - mi nel - l'a -
 qui - sta, vi - ta s'ac - qui - sta, spec - chian - do -
 vi - ta s'ac - qui - sta, spec -
 sta, spec-chian - do - mi nel - l'a - ra del bel vol -
 cuor vi - ta s'ac - qui - sta,

304

- ria del bel vol - to,
 mi nel - l'a - ria del bel vol - to, spec - chian - do mi nel -
 chian - do-mi nel - l'a - ria del bel vol - to, del bel vol - -
 to, nel - l'a - ria del bel vol - to, spec-chian - do -
 spec - chian - do-mi nel - l'a - ria del bel

308

veg - go - v'in - sie - m'ac -
 l'a - ria del bel vol - - - to,
 to, nel - l'a - ria del bel vol - to, veg - go-v'in -
 mi nel - l'a - ria del bel vol - - to, veg - - go-v'in - sie - m'ac -
 vol - to, del bel vol - to, veg - go - v'in - sie -

312

col - to, ac - col - to, veg - go - v'in -
 veg - go - v'in sie - - m'ac - col - to, ac -
 sie - m'ac - col - to, ac - col - - to, veg -
 - - col - to, veg - - go - v'in - sie - - m'ac - col -
 m ac - col - to, in - sie - m'ac - col - to, veg - go - v'in -

316

sie - m'ac - col - to quel che no - str'in - tel - let - to, quel
 - - col - to
 - go - v'in - sie - m'ac - col - to quel - - che no - str'in - tel - let - to,
 - - to quel - - che no - str'in - tel - let - to non può ca - -
 sie - m'ac - col - - to quel - - che no - str'in - tel -

320

che no - str'in - tel - let - to, quel - - che no - str'in - tel -
 quel che no - str'in - tel - let - to non può ca - -
 quel - - che no - str'in - tel - let - to - -
 pir, non può ca - pir, quel che no - str'in - tel - let - to non
 let - to non può ca - pir,

324

let - to non può ca - pir, né sa ri -
 pir, quel che no - str'in - tel - let - to non può ca -
 non può ca - pir, né sa ri -
 può ca - pir, quel che no - str'in - tel - let - to
 quel che no - str'in - tel - let - to non può ca -

328

sa ri - far na - tu - ra, né sa ri -
 pir, né sa ri - far na - tu - ra, né sa ri - far na - tu -
 far na - tu - ra, né sa ri - far na - tu - ra, né sa ri - far, né
 non può ca - pir, né sa ri - far na - tu - ra,
 pir, né sa ri - far na - tu - ra, né sa ri - far na -

333

far na - tu - ra, tal ch'il cuor den - tr'al - l'ag - ghiac - cia - to
 ra, né sa ri - far na - tu - ra, tal ch'il cuor den - tr'al -
 sa ri - far na - tu - ra, tal ch'il cuor den - tr'al - l'ag - ghiac - cia - to pet -
 né sa ri - far na - tu - ra, né sa ri - far na -
 tu - ra, né sa ri - far na - tu - ra,

338

pet - to, tal ch'il cuor den - tr'al - l'ag - ghiac -
 l'ag - ghac - cia - to pet - to, den - - tr'al - l'ag - -
 to, tal ch'il cuor den - tr'al - - l'ag - ghiac - cia - to pet -
 tu - ra, tal ch'il cuor den - - tr'al - l'ag - ghiac -
 tal ch'il cuor den - tr'al - l'ag - ghiac - cia - to pet - to,

342

cia - to pet - to, vin - - to d'a -
 - ghiac - cia - to pet - to, vin - to d'a - cer - ba cu -
 - - to, vin - to d'a - cer - ba cu - ra,
 cia - to pet - to vin - to d'a - cer - ba cu - - ra, vin - to d'a - cer -
 vin - to d'a - cer - ba cu - ra,

348

cer - ba cu - ra, d'a - cer - ba cu - ra, va pur pen - -
 - - ra, d'a - - cer - - - ba cu - ra, va pur pen - san -
 vin - to d'a - cer - ba cu - ra, va ur pen - san - do, va
 - ba cu - - ra, d'a - - cer - ba cu - ra,
 va pur pen - san - do nel pri - m'ier as - sal - to,

353

san-do nel pri-mie-r'as-sal-to, va pur pen-san-do nel pri-
do, va pur pen-san-do nel pri-mie-r'as-sal-
pur pen-san-do nel pri-mie-r'as-sal-to, nel pri-mie-r'as-sal-
va pur pen-san-do nel pri-mie-r'as-sal-to,
va pur pen-san-do nel pri-mier-as-sal-to co-

357

mie-r'as-sal-to
to, as-sal-to, co-me po-tes-se mai vo-lar tan-
to co-me po-tes-se mai vo-lar tan-t'al-to, tan-
nel pri-mie-r'as-sal-to, co-me po-tes-se
me po-te-se mai vo-lar tan-t'al-to, co-me po-tes-se mai

360

co-me po-tes-se mai vo-lar tan-t'al-to, vo-lar
t'al-to, tan-t'al-to, co-e po-tes-se mai
-t'al-to, co-me po-tes-se mai vo-lar tan-
mai vo-lar tan-t'al-to, vo-lar tan-t'al-to, co-me po-tes-se
vo-lar tan-t'al-to,

364

tan - t'al - to, co - me po - tes - se
vo - lar tan - t'al to, co - me po -
t'al - to, co - me po - tes - se mai vo - lar tan -
mai vo - lar tan - t'al - to, co - me po -
co - me po - tes - se mai vo - lar tan - t'al - to, co -

367

mai vo - lar tan - t'al - to, vo - - lar tan - t'al - to.
tes - se mai vo - lar tan - t'al - to.
t'al - to, co - me po - tes - se mai vo - lar tan - t'al - to.
tes - se mai vo - lar tan - t'al - to.
me po - tes - se mai vo - lar tan - t'al - to.

Sesta parte

Observe different time signature.

372

ma ci vo - lò che vol -
Ma ci vo - lò che vol - - se, che vol -
Ma ci -
Ma ci - - vo - lò che vol - se, ma ci

375

se, ma ci vo-lò che vol - -
 - - - se, ma ci vo-lò che vol - -
 - vo-lò che vol - se, ma ci vo-lò che vol -
 vo-lò che vol - - se, ma

Ma ci - - - vo - lò che vol - -

378

vo-lò che vol - se, che vol - - e il mio
 se, che vol - se il mio fa - to
 - se, ma ci - vo-lo che vol - - se il
 ci - - - vo - lò che vol - se il mio
 - se, ma ci - - - vo - lò che vol - se il

382

fa - to be - ni - gno, il mio fa - to be - ni - gno
 be - ni - - gno, il mio fa - to be - ni - gno
 mio fa - to be - ni - - - gno far -
 fa - to be - ni - - - gno, il mio fa - to be -
 mio fa - - to be - ni - gno far - mi di

386

far - mi di ne - gro cor - v'un bian - co
 far - mi di ne - gro cor - v'un bian - co ci -
 mi di ne - gro cor - v'un bian - co ci - - gno,
 ni - gno far - mi di ne - gro
 ne - gro cor - v'un bian - co ci - - - - -

388

ci - gno, far - mi di ne - gro cor -
 gno, far - mi di ne - - gro cor - v'un bian - co
 far - mi di ne - gro cor - v'un bian - co ci -
 cor - v'un bian - co ci - - - gno.
 gno, far - mi di ne - gro cor - v'un bian - co

390

- v'un bian - co ci - - - gno, un bian - co
 ci - gno un bian - co ci - gno.
 gno. Co - sì le pen - n'al - la mia glo -
 Co - sì le pen - n'al - la mia glo - ria sciol - -
 ci - gno. Co - sì le pen - n'al -

401

fer - mi, a sof - frir lo splen - dor di
fer - mi, e in - fer - - mi, a sof - frir
fer - mi, a sof - frir lo splen - dor di tan - ta
fer - mi, e in - fer - - mi,

404

li qual te - nen - 'in quel bel
tan - t lu - ce, di tan - ta lu - ce, li qual te -
lo splen - dor di tan - ta lu - ce, di tan - -
lu - ce, di tan - - - ta lu - ce, di tan - ta

407

vi - so fer - mi. in quel bel vi - so fer -
nen - d'in quel bel vi - - so fer - mi,
- ta lu - ce,
lu - ce, li qual te - nen - d'in quel bel vi - so fer -
li qual te - nen - d'in quel bel

409

mi, in quel bel vi - so fer - mi tut - to quel
 in quel bel vi - so fer - mi tut - to quel
 li qual te - nen-d'in quel bel vi - so fer - mi
 mi, in quel bel vi - so fer - mi tut - to quel
 vi - so fer - - - mi

412

che ne lu - ce, che ne lu - ce cer - ch'a - dom -
 ne lu - - - - ce cer - ch'a - dom -
 tut - - to quel che ne lu - - ce, che ne
 che ne lu - ce, tut - - to quel che ne lu - - ce
 tut - - to quel che ne lu - ce, che ne

415

brar l'al - trui su que - ste car - te, cer -
 brar l'al - trui su que - ste car - - -
 lu - ce cer - ch'a - dom - brar l'al - trui su que - ste
 cer - ch'a - dom - brar l'al - trui su
 lu - ce cer - ch'a - dom - brar l'al - trui su que - ste

418

ch'a - dom - brar l'al - trui su que - ste car - te, su
te, su que - ste car - - - te, su
car - te, ma non ci giun - go,
que - ste car - te, ma non ci giun -
car - - - te, ma

421

que - ste car - te, ma non ci giun - - - go
que - ste car - te, ma non ci giun - -
ma non ci giun - go, ma non ci giun -
- - go, ma non ci giun - go, ma non ci giun -
non ci giun - go, ma non ci giun - go, ma

424

al - la mil - les - ma,
go al - la mil - les - ma par - te, par -
go, ma non ci giung - go al - la mil -
go al - - la mil - les - ma par - te,
non ci giun - go, ma non ci giun - go al -

427

al - la mil - les - ma par - - te, al -
 - te, al - la mil - les - ma
 les - ma par - te, al - la mil - les - ma par - te,
 al - la mil - les - ma par - te, al - al mil -
 la mil - les - ma par - te,

430

la mil - les - ma par - - te.
 par - te, al - la mil - les - ma par - te.
 al - la mil - les - ma par - te
 les - ma par - - - - - te.
 al - la mil - les - ma par - te.

Settima parte. A sei

433

Can - zon, can - zon, s'al -
 Can - zon, s'al - cun m'ac - cu - sa,
 Can - zon, s'al - cun m'ac - cu -
 Can - zon, s'al - cun m'ac -
 Can - zon, s'al - cun m'ac - cu -
 Can - zon,

437

cun m'ac - cu - sa, ch'io non ho det - to
 can - zon, s'al - cun m'ac - cu - sa, ch'io non ho
 - sa, s'al - cun m'ac - cu - sa, ch'io non ho
 cu - sa, m'ac - cu - sa, ch'io
 sa, s'al - cun m'ac - cu - sa, s'al - cun m'ac - cu - sa,
 s'al - cun m'ac - cu - sa, s'al - cun m'ac - cu - sa

441

quan - to dir do - ve - a, ch'io non ho
 det - to quan - to dir do - ve - a, quan -
 det - to quan - to dir do - ve - a, quan -
 non ho det - to quan - to dir do - ve - a,
 s'al - cun m'ac - cu - sa, ch'io non ho
 sa, ch'io non ho det - to quan - to dir

Prima parte

Amor, la bella face,
 Di cui nutriv' il cuore
 All' apparir del suo divin' ardore,
 Hor fieramente mi destrugg' e sface.
 Onde poi ch' a te piace
 ch' io di mia vit' in forse
 Narri com' in divin celeste fuoco
 venne l' alto desio voland' a porse
 Da quei begl' occh' un poco,
 Dittami tu com' habbia post' il cielo
 spirito divin sotto corporeo velo.

Amor, das schöne Licht,
 von dem ich das Herz nährte
 beim Erscheinen ihrer göttlichen Glut,
 zerstört und vernichtet mich nun grausam.
 Daher möge dir gefallen,
 dass ich von meinem zweifelhaften Leben
 erzähle, wie in göttlichem himmlischen Feuer
 das erhabene Begehren herbeigeflogen kam,
 um sich in diese schönen Augen zu versetzen,
 sage mir, wie der Himmel
 göttlichen Geist unter körperlichen Schleier stecken konnte.

445

det - to quan - to dir do - ve - a, quan - -
 - to dir do - ve - a, do - - ve - a,
 to dir do - - ve - a, quan - to
 ch'io non ho det - to quan - to dir, quan - - to dir do -
 det - to quan - - to dir do - ve - a, ch'io non ho det - to quan - to
 do - ve - a, quan - to dir do - ve -

449

- to dir do - ve - a, do - - ve - a,
 ch'io non ho det - to quan - to dir do - ve -
 dir do - ve - - a, quan - - - to dir
 ve - a, ch'io non ho det - to quan - to dir do -
 dir do - - ve - a, quan - to dir do - ve -
 a, ch'io non ho det - to

Seconda parte

Tu vedi ben'hor come
 Quanto di fuor si vede,
 Et quanto dentr'all'alm'ascoso sie de,
 Conviens'al suo divin celeste nome
 Che l'auree cresse chiome
 in cui t'avolgi e strigni
 E allacci ogn'alma che da te s'asconde,
 E i dolci rai da cui ferend'insegni
 come s'arda fra l'onde,
 Et quanto mostr'il vel' et quanto serra,
 Cosa non ha che l'assomigli in terra.

Du siehst nun wohl, wie
 man vieles von außerhalb sieht,
 und wie viel in der Seele versteckt ist,
 wenn es seinem göttlichen himmlischen Namen gefällt,
 dass die goldenen lockigen Flechten,
 in die du verwickelst und fesselst
 und jede Seele bindest, die sich vor dir versteckt,
 und die süßen Strahlen, mit denen du verwundend lehrst,
 wie man inmitten der Wogen brennt,
 und wie viel der Schleier zeigt und wie viel er verbirgt,
 es gibt nichts, dass ihm auf Erden gleicht.

453

ch'io non ho det - to quan - - to dir do - ve - a,
 - a, quan - to dir do - ve - - a, ch'io
 do - ve - a, ch'io non ho det - to quan - to dir
 ve - a, ch'io non ho det - to quan - to dir do - ve - -
 - a, ch'io non ho det - to quan - to
 quan - to dir do - ve - a, quan - to dir do - ve -

457

ch'io non ho det - to quan - to dir do - ve - a,
 non ho det - to quan - to dir do - ve - a, di, di
 do - ve - a, quan - to dir do - ve - a, quan -
 - a, quan - to dir do - ve - a, di,
 dir do - ve - a, quan - - to dir do - - - - ve -
 a, quan - to dir do - ve -

Terza parte

Gl'alti e divin pensieri
 Ch'ell'ha'n se stess'accolta
 Mov'al felice cors'ov'ell'e volta
 L'opre gli stud'i gran discorsi alteri,
 A cui giunger non sperì,
 Cosa mortal che sia,
 Fan del suo vero stat'al mondo fede
 Et con bell'e piacevol' armonia,
 Dovunque volg'il piede,
 Gridan tacendo a chi la mir'ogn'hora:
 Quest'è la Dea ch'il ciel e'l mond'honora.

Die hohen und göttlichen Gedanken,
 die sie in sich aufgenommen hat,
 bewegen auf dem glücklichem Pfad, auf dem sie wandelt,
 die Werke, die Studien, die großen, erhabenen Diskurse,
 an denen mich zu betheiligen ich nicht erhoffen würde,
 sterblich, wie ich bin,
 bezeugen ihren wahren Stand in der Welt,
 und mit schöner und angenehmer Harmonie,
 wo immer sie den Fuß setzt,
 rufen sie schweigend dem, der sie sieht, jederzeit zu:
 das ist die Göttin, die Himmel und Erde beehrt.

461

di, di ch'io son huom mor - tal et el - la de - - -
 ch'io son huom mor - ta - le, di,
 - to dir do - ve - a, di, di ch'io son
 di ch'io son huom mor - tal et el - la de - a,
 a, do - ve - - a, di, di ch'io son huom mor - tal et el - la
 a, di, di ch'io son huom mor - tal et el -

465

a, di, di ch'io son huom mor - tal et
 di ch'io son huom mor - tal, di ch'io son huom
 huom mor - tal et el - la de - a,
 et el - la de - a, et e - - - la
 de - - - - a, di, di
 - la de - a, di, di ch'io son huom mor - tal et

Quarta parte

Ben'io tosto m'accorsi,
 Quando lo stral' uscio
 Et lei v'impresse e te dentr'al cor mio,
 che tropp'in alto co'l pensier trascorsi.
 Perché ratto vi scorsi
 Cose stupend'et nove
 Che per ridirle altrui cieco restai,
 Da ind'in qua se per mirar altrove
 Volgessi gli occhi mai
 Nelle cose più rare de mortali,
 Ciechi quest'occhi son, caduchi e frali.

Wohl nahm ich mich schnell zusammen,
 als der Pfeil abflog
 und sie dort eingrub und dich in meinem Herzen,
 so dass meine Gedanken sich zu sehr in der Höhe verloren.
 Denn ich durchlief dort rasch
 erstaunliche und neue Dinge,
 dass ich stumm (blind) bliebe, wollte ich es jemand wiedergeben,
 so dass, wo, anderswohin zu sehen, auch
 immer ich meine Augen richtete
 auf die köstlichsten Dinge der Sterblichen,
 blind diese Augen sind, hinaufällig und schwach.

469

el - la de - a, di ch'io son huom mor - tal
 mor - tal et el - - - la de - - - a,
 di ch'io son huom mor - tal et el - la de - a, di
 de - a, di ch'io son huom mor - - tal et el - la de - a,
 ch'io son huom mor - tal et el - la de - a, di ch'io son
 el - la de - a, di, di ch'io son huom mor -

473

et el - la de - a, di, di ch'io son
 di, di ch'io son huom mor - tal et el - la de -
 ch'io son huom mor - tal et el - la
 et el - la de - a, di ch'io son huom mor -
 huom mor-tal, di ch'io son huom mor - tal, di
 ta - le et el - la de - a, et el - la de - a,

Quinta parte

Onde sempre rivolto
 Verso l'amata vista,
 Da cui bei ragg'il cuor vita s'acquista,
 Specchiandomi nell'aria del bel volto,
 Veggov'insiem'accolto
 Quel che nostr'intelletto
 non può capir, né sa rifar natura,
 Tal ch'il cuor dentr'all'agghiacciato petto,
 Vinto d'acerba cura,
 Va pur pensando nel primier' assalto
 Come potesse mai volar tant'alto.

Daher, immer zugewandt
 dem geliebten Antlitz,
 von dessen schönen Strahlen das Herz Leben gewinnt,
 mich spiegelnd im Ausdruck des schönen Gesichts,
 sehe ich dort insgesamt erreicht,
 was unser Intellekt
 nicht verstehen kann, noch der Natur nachzumachen versteht,
 so dass das Herz in der erstarrten Brust,
 besiegt durch die bittere Medizin,
 doch beim ersten Anlass nachdenkt,
 wie es jemals so hoch fliegen könnte.

477

huom mor - tal et e - - la
 - - a, di ch'io son huom mor - tal
 de - a, et el - la de - a, et el - la de - -
 tal et el - - la de - - a, di ch'io son huom mor - tal
 ch'io son huom mor - tal et el - la de - a, et el - - la de - a,
 di, di ch'io son huom mor - tal et el -

481

de - - - a.
 et el - - la de - - a, et el - la de - a.
 - a, et el - la de - - - a.
 et el - la de - a, et el - la de - - - a.
 et el - - la de - a.
 - la de - a, et el - la de - a.

Sesta et settima parte

Ma ci volò che volse
 il mio fato benigno
 Farmi di negro corv' un bianco cigno.
 Così le penn' alla mia gloria sciolse
 Et quest'occhi rivolse,
 benché debil'e infermi,
 A soffrir lo splendor di tanta luce,
 Li qual tenend' in quel bel viso fermi
 Tutto quel che ne luce
 cerch'adombrar l'altrui su queste carte,
 Ma non ci giungo alla millesma parte.

Canzon, s'alcun m'accusa,
 Ch'io non ho detto quanto dir dovea,
 Di ch'io son huom mortal et ella dea.

Aber es ergab sich, dass
 mein gütiges Schicksal mich aus einem schwarzen Raben
 zu einem weißen Schwan machen wollte.
 So öffnete es zu meiner Seligkeit die Flügel
 und wendete diese meine Augen,
 obwohl kraftlos und schwach,
 um die Pracht von so viel Licht zu ertragen,
 während sie auf jenem schönen Antlitz verweilen.
 Alles, was in Ihnen leuchtet,
 versucht, sie zu verdunkeln in diesen Blättern,
 aber erreicht es nicht zum tausendsten Teil.

Mein Gesang, wenn irgendwer mich anklagt,
 dass ich nicht so viel gesagt habe, wie ich hätte sollen,
 sage, dass ich ein sterblicher Mensch bin und sie eine Göttin.